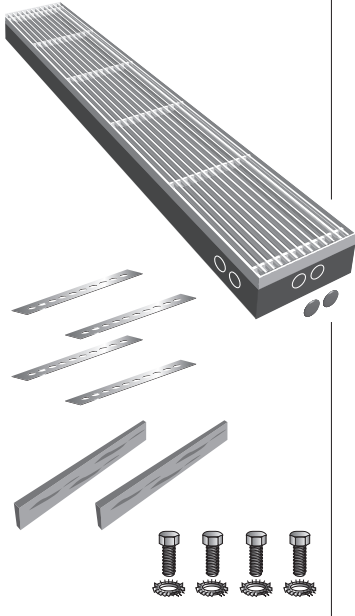


Montagehandleiding / Instructions de montage
Montagehinweis / Mounting instructions

Standaard levering
Livraison standard
Standard Lieferung
Standard delivery

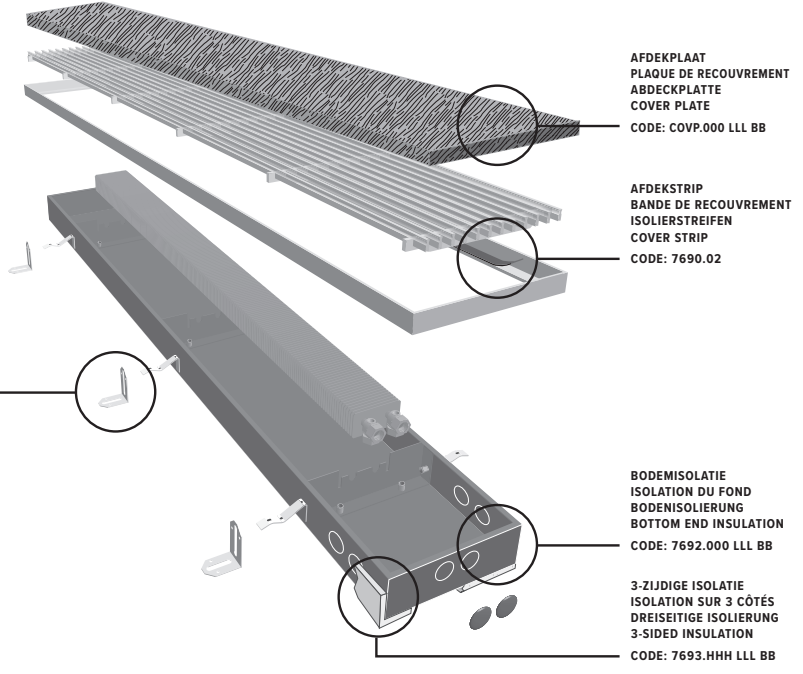


OPTIES / OPTIONS/ OPTIONEN

- VOOR MEER INFORMATIE: RAADPLEEG DE JAGA PRIJSLIJST
- POUR DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES: VOIR LISTE DES PRIX JAGA
- FÜR WEITERE INFORMATIONEN: SIEHE JAGA PREISLISTE
- FOR FURTHER INFORMATION: SEE JAGA PRICE LIST

BEVESTIGING MET HOOGTEREGELING
FIXATION AVEC RÉGLAGE EN HAUTEUR
BEFESTIGUNG MIT HÖHENEINSTELLUNG
FIXING WITH HEIGHT CONTROL

CODE 7690.01 (0 > 4.5 cm)	
7690.04 (4.5 > 10 cm)	
LENGTE LONGUEUR LÄNGE LENGTH	AANTAL SETS NOMBRE DE KITS ANZAHL SÄTZE NUMBER OF SETS
070-120	2
130-190	3
210	4
230-310	5
330-390	7
410	8
430-490	10



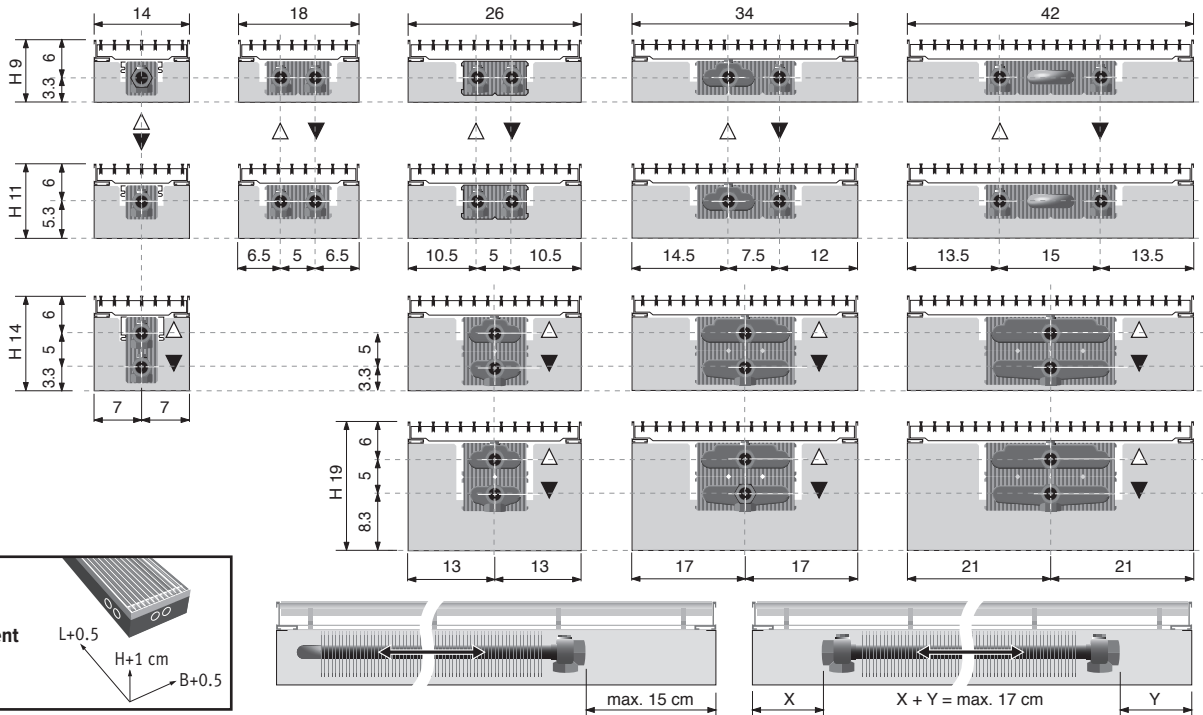
AFDEKPLAAT
PLAQUE DE RECOUVREMENT
ABDECKPLATTE
COVER PLATE
CODE: COVP.000 LLL BB

AFDEKSTRIP
BANDE DE RECOUVREMENT
ISOLIERSTREIFEN
COVER STRIP
CODE: 7690.02

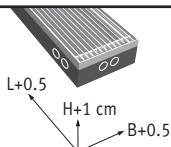
BODEMISOLATIE
ISOLATION DU FOND
BODEMISOLIERUNG
BOTTOM END INSULATION
CODE: 7692.000 LLL BB

3-ZIJDIGE ISOLATIE
ISOLATION SUR 3 CÔTÉS
DREISEITIGE ISOLIERUNG
3-SIDED INSULATION
CODE: 7693.HHH LLL BB

Afmetingen
Dimensions
Abmessungen
Dimensions



Inbouwopening
Ouverture d'encastrement
Einbauöffnung
Building-in opening

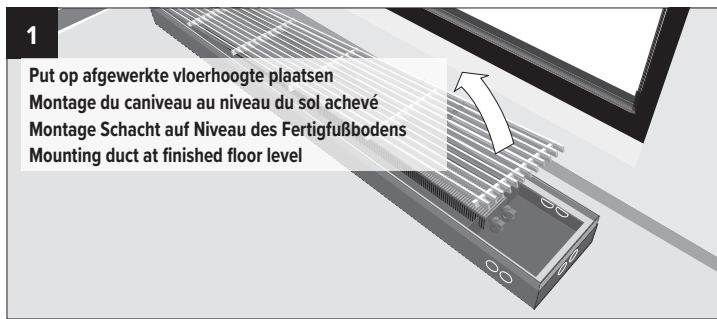


N Als het toestel niet vlak op de vloer is bevestigd, moet de vloer worden opgevuld met een stabiele massa. Als er een afwerkvloer wordt toegepast (gietvloer of een dekvloer) moet er randisolatie geplaatst worden rondom het toestel, om het toestel te beschermen en om spanningsverschillen op te vangen tijdens het verwarmen of koelen.

F Si l'appareil n'est pas fixé à plat sur le sol, l'espace sous l'appareil doit être comblé avec une masse stable. Si une couche de finition est appliquée (sol coulé ou chape de ciment), une isolation périphérique doit être placée autour de l'appareil, afin de le protéger contre les différences de tension pendant le chauffage ou le refroidissement.

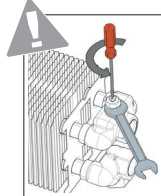
D Den Raum unter dem Gerät mit einer festen Masse füllen. Wenn ein Deckboden (Estrich) verwendet wird muss ein Randdämmstreifen zwischen Estrich und Schacht angebracht werden um Spannungen und Geräusche bei Temperaturveränderungen zu verhindern.

E Fill up the cavity between the trench and concrete with a stable mass. If a screed is to be applied (poured floor or a cementitious screed) rim insulation will be required around of the appliance; to protect it and to cope with expansion differences during heating or cooling.



1

Put op afgewerkte vloerhoogte plaatsen
Montage du caniveau au niveau du sol achevé
Montage Schacht auf Niveau des Fertigfußbodens
Mounting duct at finished floor level

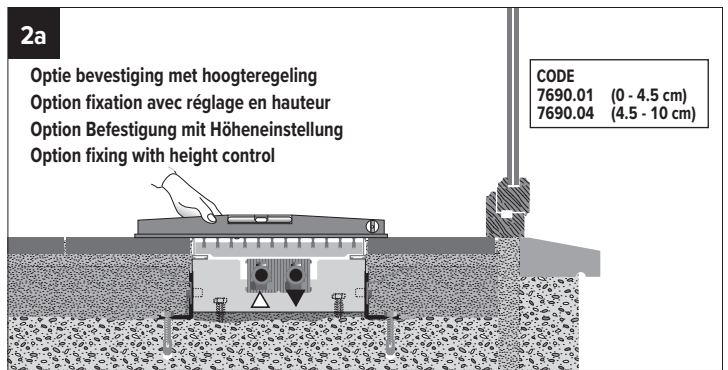


N De afdichtstop 1/2" en ontluchter 1/8" moeten bij de installatie worden vastgedraaid tot 5Nm (bij de ontluchter enkel de buitenschroef). Om te ontlichten, houd met behulp van een steeksleutel de buitenschroef tegen bij het losdraaien van de binnenschroef. Het ontlichten uitvoeren alvorens de omkasting te plaatsen. Controleer het toestel op lekkage alvorens de omkasting te plaatsen.

F Le bouchon 1/2" et le purgeur 1/8" doivent être serrés avec une clé dynamométrique jusqu'à 5 Nm (seule la vis extérieure sur le purgeur). Pour purger, le purgeur doit être retenu avec une clé plate. Purge avant le montage de l'habillage. Veuillez contrôler l'étanchéité de l'appareil avant le montage de l'habillage s'il vous plaît.

D Der Blindstopfen 1/2" und Entlüfterstopfen 1/8" müssen bei der Montage mit einem Drehmomentschlüssel bis 5 Nm angezogen werden (nur die äußere Schraube am Entlüfter). Zum entlüften, bitte diesen mit einem Flächenschlüssel gegenhalten und einen Flächenschraubenzieher entlüften. Führen Sie die Entlüftung durch, bevor Sie die Verkleidung montieren. Bitte kontrollieren Sie das Gerät auf Leckagen bevor Sie die Verkleidung montieren.

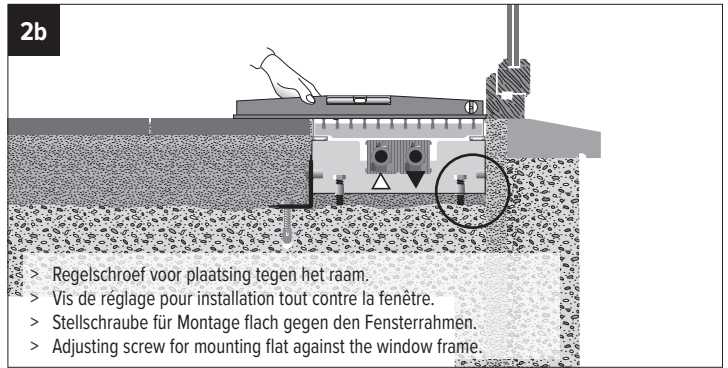
E Blind plug 1/2" and air vent 1/8" must be tightened with a torque wrench up to 5 Nm (only the outer screw on the breather). Bleeding: use a key to hold the air vent in position while opening the inner screw for bleeding. Check the device for leaks before installation of the cabinet. Bleed before installation of the cabinet.



2a

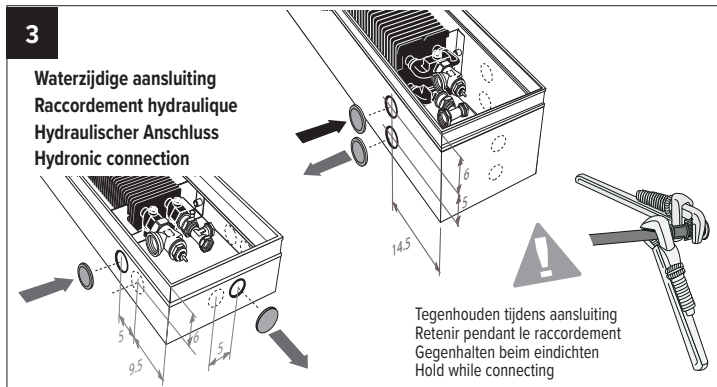
Optie bevestiging met hoogteregeling
Option fixation avec réglage en hauteur
Option Befestigung mit Höheneinstellung
Option fixing with height control

CODE
 7690.01 (0 - 4.5 cm)
 7690.04 (4.5 - 10 cm)



2b

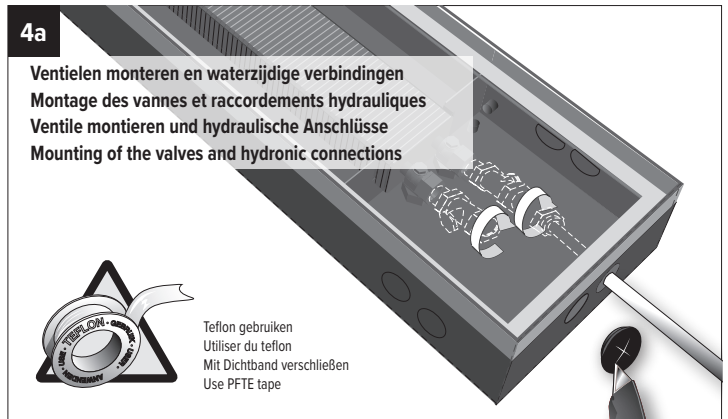
> Regelschroef voor plaatsing tegen het raam.
 > Vis de réglage pour installation tout contre la fenêtre.
 > Stellschraube für Montage flach gegen den Fensterrahmen.
 > Adjusting screw for mounting flat against the window frame.



3

Waterzijdige aansluiting
Raccordement hydraulique
Hydraulischer Anschluss
Hydronic connection

Tegenhouden tijdens aansluiting
 Retenir pendant le raccordement
 Gegenhalten beim eindichten
 Hold while connecting

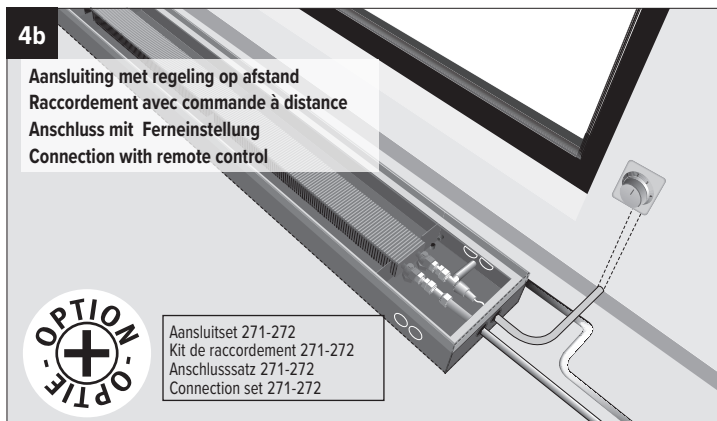


4a

Ventielen monteren en waterzijdige verbindingen
Montage des vannes et raccords hydrauliques
Ventile montieren und hydraulische Anschlüsse
Mounting of the valves and hydronic connections



Teflon gebruiken
 Utiliser du teflon
 Mit Dichtband verschließen
 Use PTFE tape

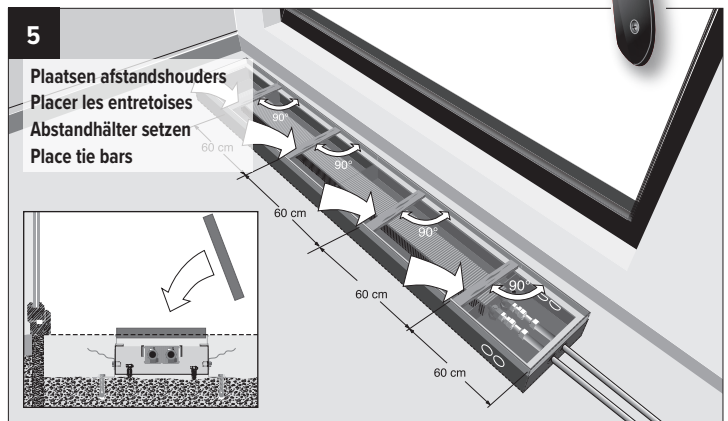


4b

Aansluiting met regeling op afstand
Raccordement avec commande à distance
Anschluss mit Ferneinstellung
Connection with remote control

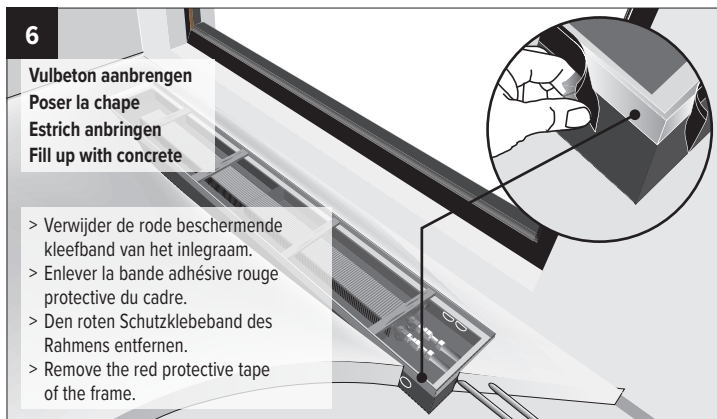
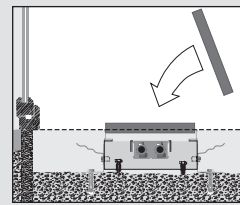


Aansluitset 271-272
 Kit de raccordement 271-272
 Anschlussatz 271-272
 Connection set 271-272



5

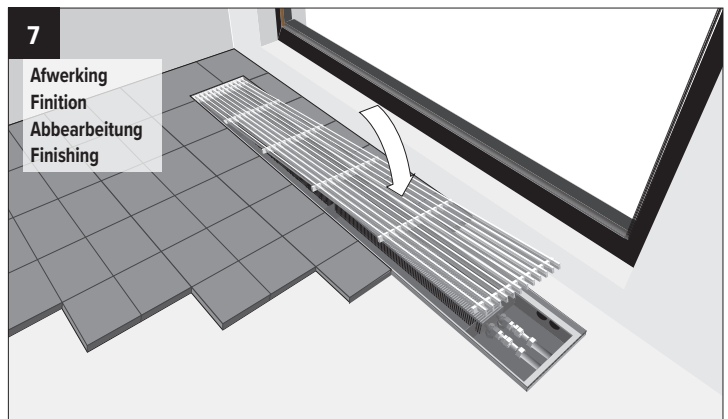
Plaatsen afstandhouders
Placer les entretoises
Abstandhalter setzen
Place tie bars



6

Vulbeton aanbrengen
Poser la chape
Estrich anbringen
Fill up with concrete

> Verwijder de rode beschermende kleefband van het inlegraam.
 > Enlever la bande adhésive rouge protective du cadre.
 > Den roten Schutzklebeband des Rahmens entfernen.
 > Remove the red protective tape of the frame.



7

Afwerking
Finition
Abbearbeitung
Finishing